

TranslateMe

Синхронный перевод речи,
перевод слайдов, транскрибация
с помощью LLM

- для онлайн-, офлайн- и гибридных событий
- подключение за 15 минут
- в 20 раз дешевле профессионалы синхронистов
- поддержка 35 языков на распознавание и озвучивание

Прямой эфир →

TEXT

AUDIO

независимо от
видеоплатформы

Одно ядро. Два выхода.

Транскрибация и перевод используют один постоянный канал, один RTMP, один словарь и один мониторинг.

01 · READ

Текст

Стенограмма или перевод
с накоплением и прокруткой назад

02 · LISTEN

Звук

Компактный плеер 64 рх:
язык и одна кнопка «Перевод»

ОДИН ПОТОК · ДВА ЗРИТЕЛЬСКИХ СЦЕНАРИЯ

Зритель теряет смысл раньше, чем эфир.

Проблема возникает не только из-за языка.

01

ЯЗЫК

Спикер понятен не всей международной аудитории.

02

ЗВУК

Шум, акцент и условия просмотра снижают доступность.

03

ПЛАТФОРМА

Встроенных субтитров или перевода часто недостаточно.

TranslateMe добавляет доступный слой речи, не ломая эфир.

Видео остаётся там, где его смотрят.

TranslateMe получает отдельный RTMP-поток из OBS Studio или vMix.

ПЛАТФОРМОНЕЗАВИСИМО

Kinescope · Facecast · LMS · Tilda · корпоративный портал

OBS / vMix
основной output



Видеоплатформа
обычный эфир



TranslateMe
второй RTMP



TEXT + AUDIO
два iframe

Там, где смысл эфира важнее языка

01

КОНФЕРЕНЦИИ

форумы · конгрессы
международные
программы

02

КОРПОРАЦИИ

town hall · L&D
внутренние коммуникации

03

МЕДИЦИНА / НАУКА

термины · фамилии
точные названия

04

PRODUCTION

event-агентства
AV-команды · платформы

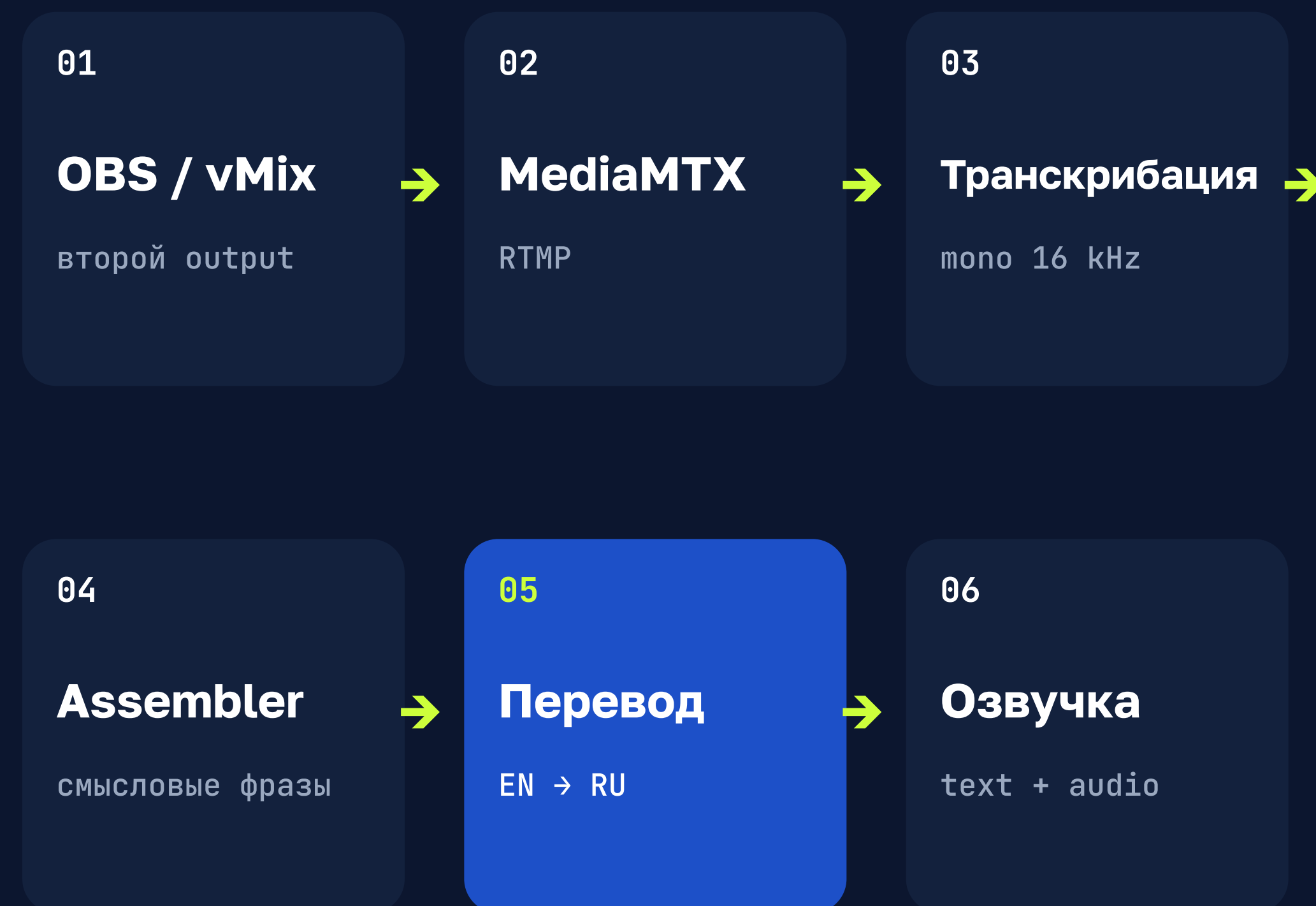
ПОКУПАЕТ ОРГАНИЗАТОР · ПОДКЛЮЧАЕТ ИНЖЕНЕР · ИСПОЛЬЗУЕТ ЗРИТЕЛЬ

Независимая обработка эфира

Основной эфир не меняется и трогается.
TranslateMe обрабатывает речь независимо
от основного потока

LOCAL ASR • LOCAL MT • LOCAL OCR

Все происходит на выделенном сервере без отправки данных в “облако”



Словарь почти удвоил попадание в термины.

Для каждого доклада автоматически формируется словарь терминов

БЕЗ СЛОВАРЯ

40,5%

15 / 37 терминов



СО СЛОВАРЁМ

78,4%

29 / 37 терминов • +37,9 п.п.

Словарь можно загрузить заранее, а также он формируется в моменте путем анализа слайдов.

Система видит текущий слайд

При изменении слайда он автоматически распознается, термины верифицируются и отправляются в словарь.

1 / 6 с

кадр

12 / 24

терминов

30 с

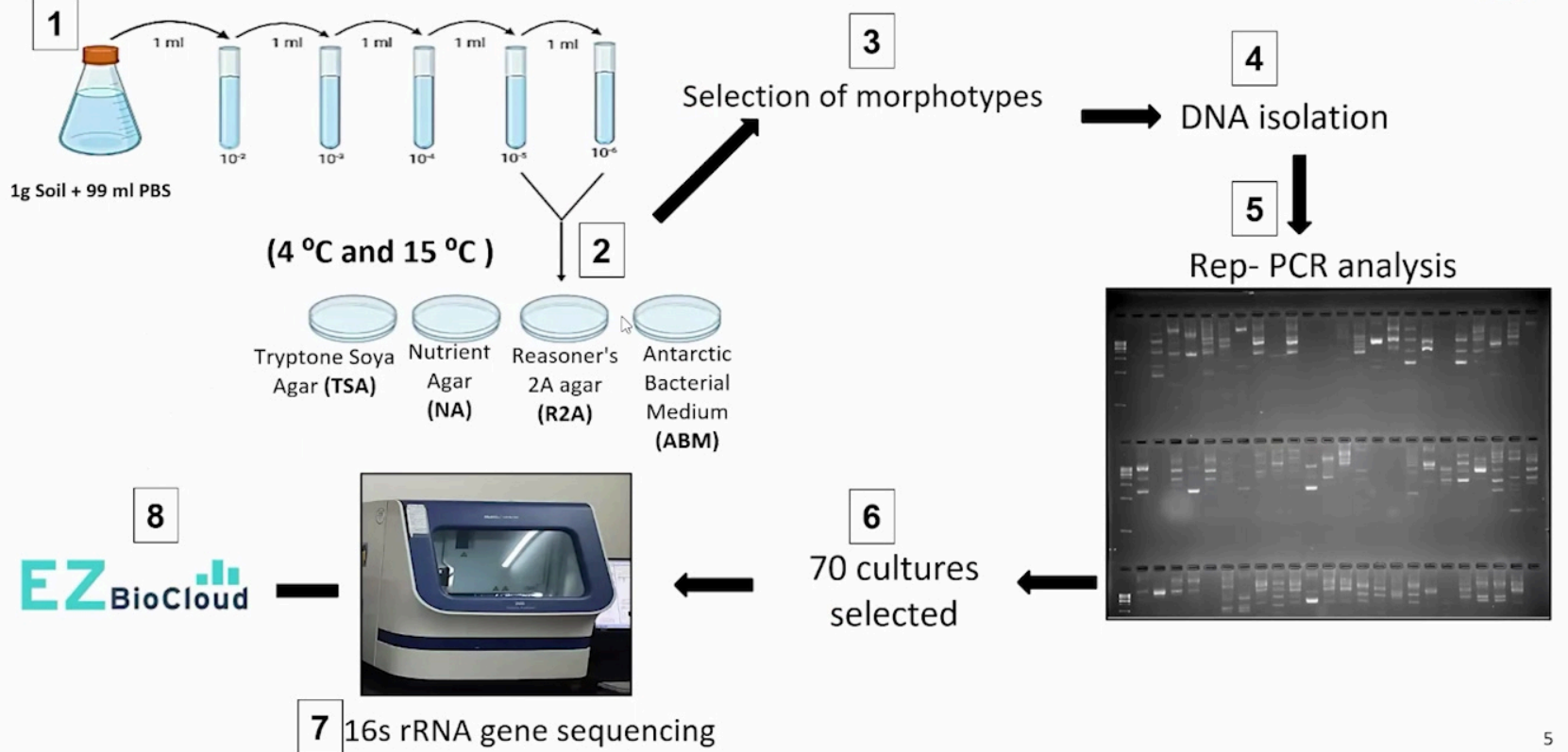
TTL

КАДРЫ НИГДЕ НЕ СОХРАНЯЮТСЯ,
АВТОРСКИЕ ПРАВА НЕ НАРУШЕНЫ



Dr. Anand Jain
scientist, Arctic Ecology and
Biogeochemistry Section,
National Centre for Polar
and Ocean Research,
Ministry of Earth Sciences,
Headland Sada, Vasco-da-Gama,
Goa (India)

METHODOLOGY: Isolation and taxonomic identification



2 ОТДЕЛЬНЫХ ОКНА

МОЖНО ИСПОЛЬЗОВАТЬ ОКНО ДЛЯ ТЕКСТА, МОЖНО ДОБАВИТЬ ФРЕЙМ ПЕРЕВОДА. МОЖНО И ТО, И ДРУГОЕ.

постоянная ссылка · 64 px · одна кнопка

Текст можно прокрутить назад.

Звук включается только по действию зрителя.

01 · СТЕНОГРАММА

Добавляя только TIGIT, вы получаете эффект, но когда вы добавляете их вместе.

Теперь вы обнаружите довольно заметное расширение Т-клеток, как в дренирующем лимфатическом узле, так и в опухоли. И по размеру этих кругов вы также найдете их в крови. Ладно, значит, их где-то делают, они прольются в кровь и пойдут своим веселым путем. Кроме того, все эти клетки крови мы можем показать на основе анализа последовательности рецепторов Т-клеток и функционального анализа. Эти клетки, как показано здесь фиолетовыми цветами, все являются опухолевыми антиген-специфическими. Так что это не просто обычные случайные Т-клетки.

02 · АУДИОПЕРЕВОД

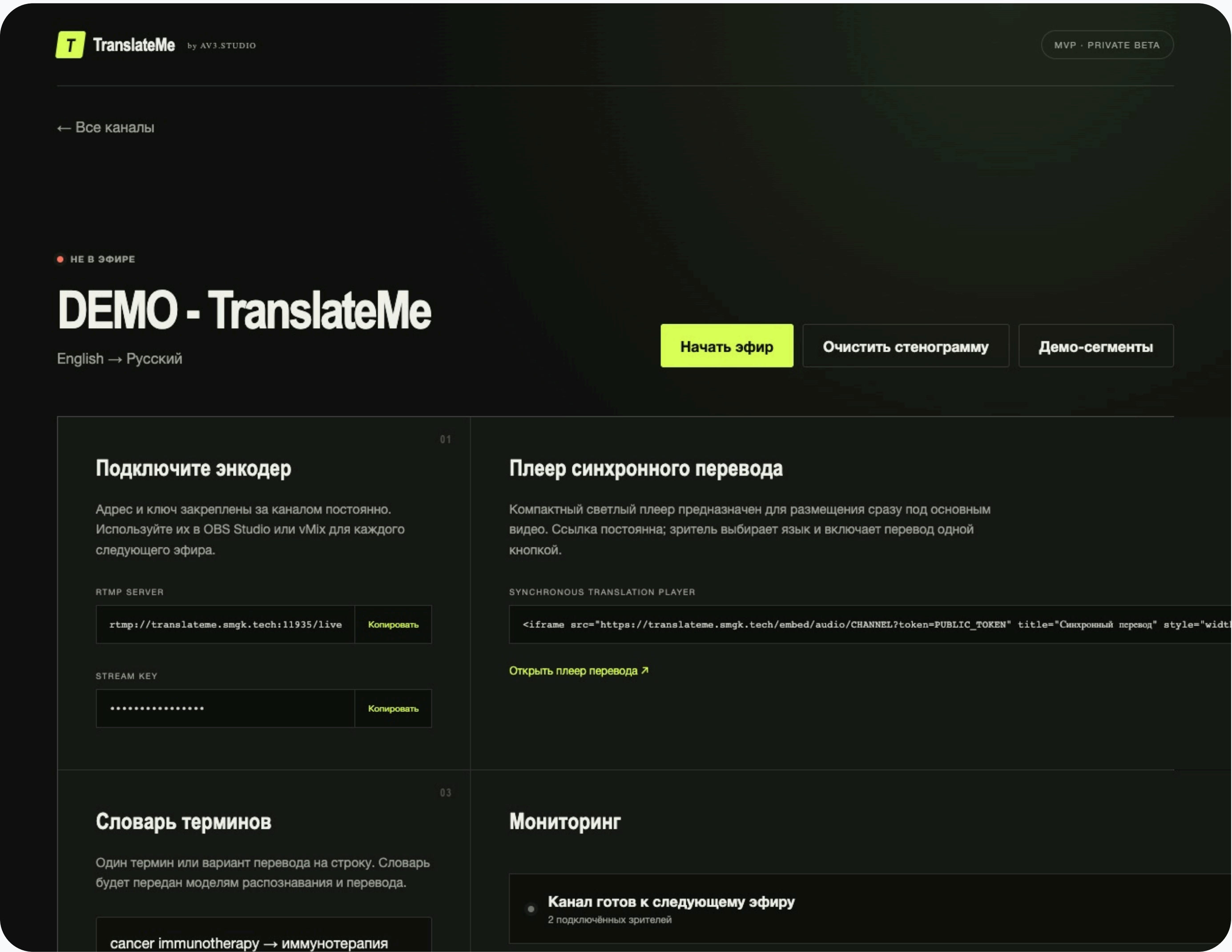
язык
Русский

Перевод

Канал настраивается один раз

- 01 RTMP Server + постоянный ключ
- 02 готовый iframe-код
- 03 словарь до 200 терминов
- 04 статус и мониторинг

СКРИНШОТ НА ДЕМО-ДАННЫХ



Достаточно обычного iframe

Очень быстро можно вставить в любой сайт.
Без SDK и замены видеоплеера.

TILDA · LMS · КОРПОРАТИВНЫЙ ПОРТАЛ

Для закрытых сервисов заранее проверяются
Custom HTML и Content Security Policy.

TEXT · 320 px

```
<iframe
  src=".../embed/channel?token=..."
  style="width:100%; height:320px; border:0"
></iframe>
```

AUDIO · 64 px

```
<iframe
  src=".../embed/audio/channel?token=..."
  style="width:100%; height:64px; border:0"
></iframe>
```


Поток идет отдельно на сервер TranslateMe

Нет влияния на основной поток эфира. Полная гарантия того, что с эфиром ничего не произойдет.

OBS / vMix

→ [translate.me.smgk.tech](https://translate.me/smgk.tech)

Модели проходят через контроль

Быстрее — не всегда точнее. Мы специально увеличили задержку тем самым улучшив качество распознавания

Качество распознавания речи
даже на плохом качестве аудио

1,18% WER

3 ошибки / 254 слова

задержка при распознавании текста = 2 секунды

Чувствительность к речи

27 акустических чанков → 19 смысловых единиц

То есть система постоянно слушает окно ~ 30 секунд и не теряет контекст обсуждения.

Сильная сторона — в управляемом контуре.

01 **НЕ ЗАВИСИТ
ОТ ПЛАТФОРМЫ**

второй RTMP + iframe

02 **ПОСТОЯННЫЕ
ПОДКЛЮЧЕНИЯ**

канал не собирается заново

03 **ОБЪЯСНИМОЕ
КАЧЕСТВО**

словарь · контекст · A/B

04 **ДВА
СЦЕНАРИЯ**

читать текст или слушать

05 **ЛОКАЛЬНЫЙ
КОНТЕКСТ**

ASR · MT · OCR на сервере

06 **ЧЕСТНЫЕ
ГРАНИЦЫ**

статус и ограничения видимы

Рабочий production-прототип

EN → RU проверен в полном контуре:
RTMP → ASR → MT → TTS → iframe.

Единый реестр
российского ПО

№ 29761

«Пульс мира» · ООО «Пульсмедиа»
18.09.2025 · класс 12.20

TranslateMe — модуль зарегистрированной базовой
платформы.

ТЕКУЩИЕ ГРАНИЦЫ

- поддержка языков: EN
- распознавание слайдов — английский, текущая композиция слайда
- TTS — внешний Yandex SpeechKit
- другие языки в разработке

Запустить пилот на реальном эфире.

Нужны всего четыре вещи:

- 01 забронировать время в календаре
- 02 подготовить ивент (словарь)
- 03 обеспечить доставку потока (техподдержка поможет)
- 04 сделать предварительный тест

TRANSLATEME

ONE STREAM

TEXT + AUDIO

платформонезависимо
в реальном времени

`translate.smgk.tech`